

Житомирська політехніка	МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ ДЕРЖАВНИЙ УНІВЕРСИТЕТ «ЖИТОМІРСЬКА ПОЛІТЕХНІКА» Система управління якістю відповідатє ДСТУ ISO 9001:2015	Ф-31.06- 05.01/242.00.1/М/ОК6- 2022
	Екземпляр № 1	Арк. 9 / 2

ЗАТВЕРДЖЕНО



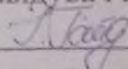
Вченою радою факультету педагогічних технологій та освіти в продовж життя
30 серпня 2022 р, протокол № 7
Сесія Вченої ради

Оксана ЧЕРНИШ

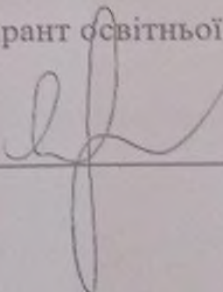
РОБОЧА ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ «Друга іноземна мова»

для здобувачів вищої освіти освітнього ступеня «магістр»
спеціальності 242 «Туризм
освітньо-професійна програма «Туризмознавство»
факультету бізнесу та сфери обслуговування
кафедра туризму та готельно-ресторанної справи

Схвалено на засіданні кафедри педагогічних технологій та мовної підготовки
29 серпня 2022 року, протокол № 7
Завідувач кафедри

 Ірина ГАЙДАЙ

Гарант освітньої програми

 Оксана ОЛІЙНИК

Розробник: кандидат педагогічних наук Ірина ГАЙДАЙ

Житомирська політехніка	МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ ДЕРЖАВНИЙ УНІВЕРСИТЕТ «ЖИТОМИРСЬКА ПОЛІТЕХНІКА» Система управління якістю відповідає ДСТУ ISO 9001:2015	Ф-31.06- 05.01/242.00.1/М/ОК6- 2022
	Екземпляр № 1	Арк 9 / 3

1. Опис навчальної дисципліни

Найменування показників	Галузь знань, напрям підготовки, освітньо-кваліфікаційний рівень	Характеристика навчальної дисципліни	
		денна форма навчання	заочна форма навчання
Кількість кредитів – 5	Галузь знань 24 «Сфера обслуговування»	Нормативна частина (цикл професійної підготовки)	
Модулів – 1	Спеціальність 242 «Туризм»	Рік підготовки:	
Змістових модулів – 3		1-й, 2-й	1-й, 2-й
Загальна кількість годин – 150		Семестр	
		2-й, 3-й	2-й, 3-й
Тижневих годин для денної форми навчання: аудиторних – 3,5, самостійної роботистудента – 3,3	Освітній ступінь: «магістр»	Лекції	
		Практичні, семінарські	
		Лабораторні	
		78 год.	20
		Самостійна робота	
		72 год.	130 год.
		Індивідуальні завдання: год.	
		Вид контролю: 2-й семестр – залік, 3-й семестр – екзамен	

Співвідношення кількості годин аудиторних занять до самостійної та індивідуальної роботи становить:

для денної форми навчання – 52 % аудиторних занять, 48 % самостійної та індивідуальної роботи;

для заочної форми навчання – 13 % аудиторних занять, 87 % самостійної та індивідуальної роботи.

Житомирська політехніка	МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ ДЕРЖАВНИЙ УНІВЕРСИТЕТ «ЖИТОМИРСЬКА ПОЛІТЕХНІКА» Система управління якістю відповідає ДСТУ ISO 9001:2015	Ф-31.06- 05.01/242.00.1/М/ОК6- 2022
	Екземпляр № 1	Арк. 9 / 4

2. Мета та завдання навчальної дисципліни

Метою навчальної дисципліни є:

- продукування необхідної комунікативної спроможності у сферах професійного та ситуативного спілкування в усній і письмовій формах;
- формування у студентів лінгвістичної, комунікативної, соціокультурної компетенції через активізацію роботи над лексико-граматичними завданнями;
- актуалізація інтерактивних навичок і вмінь усного та писемного мовлення;
- сприяти набуттю комунікативного досвіду, що, в свою чергу, продукує розвиток креативних здібностей та спонукає до самореалізації фахівців, активізує їхні пізнавальні інтереси, впливає на формування професійної майстерності та конкурентоспроможності на сучасному ринку праці;
- вироблення системи навичок оптимальної мовної поведінки у професійній сфері.

Завданнями вивчення дисципліни є реалізація навчальних та виховних задач вивчення іноземної мови. У результаті вивчення навчальної дисципліни студент повинен знати:

- граматичні структури, необхідні для володіння відповідними мовленнєвими функціями, а також для розуміння текстів академічного спрямування;
- правила синтаксису, щоб мати можливість розпізнавати і продукувати широке коло текстів в академічній сфері;
- мовні форми, властиві для офіційних та розмовних реєстрів.
- знати та володіти на достатньому рівні загальною лексикою.

Зміст навчальної дисципліни направлений на формування наступних компетентностей, визначених стандартом вищої освіти зі спеціальності 242 «Туризм»:

ЗК1. Здатність до організації, планування, прогнозування результатів діяльності.

ЗК2. Здатність вести професійну діяльність у міжнародному та вітчизняному середовищі.

ЗК3. Здатність спілкуватися іноземною мовою.

ЗК4. Здатність розробляти проекти та управляти ними.

ЗК5. Здатність оцінювати та забезпечувати якість виконуваних робіт.

ЗК 6. Здатність до абстрактного мислення, аналізу та синтезу.

ЗК 7. Здатність виявляти, ставити та вирішувати проблеми.

СК1. Здатність застосовувати у професійній діяльності категорійно-термінологічний апарат, концепції, методи та інструментарій системи наук, що формують науковий базис туризму та рекреації.

СК2. Здатність планувати і виконувати наукові та/або прикладні дослідження у сфері туризму та рекреації.

СК3. Здатність до управління туристичним процесом у публічному секторі, в туристичній дестинації, туристичному підприємстві на різних ієрархічних рівнях.

СК4. Здатність організовувати діяльність та співпрацю суб'єктів регіонального, національного та міжнародного туристичних ринків на засадах сталого розвитку з урахуванням світового досвіду.

СК5. Здатність оперувати інструментами збору, обробки інформації, аналізувати

Житомирська політехніка	МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ ДЕРЖАВНИЙ УНІВЕРСИТЕТ «ЖИТОМИРСЬКА ПОЛІТЕХНІКА» Система управління якістю відповідає ДСТУ ISO 9001:2015	Ф-31.06- 05.01/242.00.1/М/ОК6- 2022
	Екземпляр № 1	Арк 9 / 5

та управляти туристичною інформацією.

СК6. Здатність до аналізу, прогнозування, планування бізнес-процесів та геопросторового планування у сфері туризму та рекреації.

СК7. Здатність розробляти та впроваджувати інновації в діяльності суб'єктів туристичного ринку

Отримані знання з навчальної дисципліни стануть складовими наступних **програмних результатів** навчання за спеціальністю 242 «Туризм»:

РН11. Вільно спілкуватися державною та іноземною мовами усно і письмово для обговорення професійних проблем, презентації результатів досліджень та проєктів у сфері туризму і рекреації.

3. Програма навчальної дисципліни 2 Studienjahr

Змістовий модуль 1. Guten Tag

Thema 1. das Alphabet, sich vorstellen.

Thema 2. Länder.

Thema 3. Sprachen.

Thema 4. Berufe.

Thema 5. die Zahlen.

Thema 6. Personen und Hobbys

Grammatik. Personalpronomen und. Verben im Präsens, Aussagesätze, Frageätze, Bestimmter

Artikel, Possessivartikel

Aussprache. Die Satzmelodie, das Alphabet, die Laute sch[ʃ] und sp [ʃp],
Diphthonge ei [ai]

Texte: Personen und Hobbys, die deutschsprachigen Länder

Змістовий модуль 2. “Erste Kontakte am Arbeitsplatz”

Thema 7. Gespräche mit Kollegen.

Thema 8. Die Büroeinrichtung und die Abteilungen beschreiben.

Thema 9. Nach Preisen fragen.

Thema 10. Über Freizeitaktivitäten sprechen.

Grammatik. Nomengruppe im Nominativ: bestimmter und unbestimmter Artikel, Possessivartikel, Pronomen, Verben im Präsens, Modalverb können, Negation, Lokale Präpositionen:

aus, in, bei, nach

Grammatik. Verben im Präsens, Modalverb können.

Grammatik. Negation, Lokale Präpositionen: aus, in, bei, nach.

Aussprache. Der Wortakzent.

Texte: Rund um die Arbeit: im Büro, Probleme im Büro, in der Cafeteria

Житомирська політехніка	МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ ДЕРЖАВНИЙ УНІВЕРСИТЕТ «ЖИТОМИРСЬКА ПОЛІТЕХНІКА» Система управління якістю відповідає ДСТУ ISO 9001:2015	Ф-31.06- 05.01/242.00.1/М/ОК6- 2022
	Екземпляр № 1	Арк 9_/6

Змістовий модуль 3. “ Unterwegs in München

Thema 11. Ein Hotelzimmer reservieren, sich im Hotel anmelden.

Thema 12. Probleme im Hotelzimmer benennen.

Thema 13. Sich in einer Stadt orientieren.

Thema 14. Informationen über Museen erfragen (Öffnungszeiten/Eintrittspreise).

Grammatik. Nomengruppe im Akkusativ, Komposita.

Grammatik. Verben im Präsens, Verben mit Akkusativ, Modalverb möchten

Grammatik. Temporale und lokale Präpositionen.

Aussprache. –er[ʁ] im Auslaut, Umlaute: ö, ü

Texte: an der Rezeption, im Hotelzimmer, Sehenswürdigkeiten.

4. Структура (тематичний план) навчальної дисципліни

Змістові модулі і теми	Кількість годин							
	денна форма				заочна форма			
	Усього	лекції	Практичні	самостійна робота	усього	лекції	практичні	самостійна робота
Модуль 1								
Змістовий модуль 1. Guten Tag								
Thema 1. das Alphabet, sich vorstellen	5		2	3	5	2		3
Thema 2. Länder	7		4	3	7	2		5
Thema 3. Sprachen	5		2	3	5	2		3
Thema 4. Berufe	7		4	3	7	2		5
Thema 5. die Zahlen	5		2	3	5			5
Thema 6. Personen und Hobbys	7		4	3	7			7
Grammatik. Personalpronomen und Verben im Präsens, Aussagesätze, Frageätze, Bestimmter Artikel, Possessivartikel	5		2	3	5			5
Aussprache. Die Satzmelodie, das Alphabet, die Laute sch[ʃ] und sp [ʃp], Diphthonge ei [ai]	9		6	3	9			9
Разом за змістовий модуль 1	50		26	24	50	8		42
Змістовий модуль 2. Erste Kontakte am Arbeitsplatz								
Thema 7. Gespräche mit Kollegen	5		2	3	5	2		3
Thema 8. Die Büroeinrichtung und die Abteilungen beschreiben	7		4	3	7	2		5
Thema 9. Nach Preisen fragen	5		2	3	5	2		3
Thema 10. Über Freizeitaktivitäten sprechen	7		4	3	7	2		5
Grammatik. Nomengruppe im Nominativ: bestimmter und unbestimmter Artikel, Possessivartikel, Pronomen, Verben im Präsens, Modalverb können, Negation, Lokale Präpositionen: aus, in, bei, nach	5		2	3	5			5

Житомирська політехніка	МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ ДЕРЖАВНИЙ УНІВЕРСИТЕТ «ЖИТОМИРСЬКА ПОЛІТЕХНІКА» Система управління якістю відповідає ДСТУ ISO 9001:2015						Ф-31.06- 05.01/242.00.1/М/ОК6- 2022	
	Екземпляр № 1						Арк 9 / 7	
Grammatik. Verben im Präsens, Modalverb können	7		4	3	7		7	
Grammatik. Negation, Lokale Präpositionen: aus, in, bei, nach	5		2	3	5		5	
Aussprache. Der Wortakzent	9		6	3	9		9	
Разом за змістовий модуль 2	50		26	24	50	8	42	
Змістовий модуль 3. Unterwegs in München								
Thema 11. Ein Hotelzimmer reservieren, sich im Hotel anmelden	5		2	3	5	2	3	
Thema 12. Probleme im Hotelzimmer benennen	7		4	3	7	2	5	
Thema 13. Sich in einer Stadt orientieren	5		2	3	5		5	
Thema 14. Informationen über Museen erfragen (Öffnungszeiten/Eintrittspreise)	7		4	3	7		7	
Grammatik. Nomengruppe im Akkusativ, Komposita	5		2	3	5		5	
Grammatik. Verben im Präsens, Verben mit Akkusativ, Modalverb möchten	7		4	3	7		7	
Grammatik. Temporale und lokale Präpositionen	5		2	3	5		5	
Aussprache. –er[ɐ] im Auslaut, Umlaute: ö, ü	9		6	3	9		9	
Разом за змістовий модуль 3	50		26	24	50	4	46	
Всього:	150		78	72	150	20	130	

5. Теми практичних (лабораторних) робіт

№ з/п	Назва теми	Кількість годин
1.	das Alphabet, sich vorstellen	2
2.	Länder	4
3.	Sprachen	2
4.	Berufe	4
5.	die Zahlen	2
6.	Personen und Hobbys	4
7.	Grammatik. Personalpronomen und Verben im Präsens, Aussagesätze, Frageätze, Bestimmter Artikel, Possessivartikel	2
8.	Aussprache. Die Satzmelodie, das Alphabet, die Laute sch[ʃ] und sp [ʃp], Diphthonge ei [ai]	6
9.	Gespräche mit Kollegen	2
10.	Die Büroeinrichtung und die Abteilungen beschreiben	4
11.	Nach Preisen fragen	2
12.	Über Freizeitaktivitäten sprechen	4
13.	Grammatik. Nomengruppe im Nominativ: bestimmter und unbestimmter Artikel, Possessivartikel, Pronomen, Verben im Präsens, Modalverb können, Negation, Lokale Präpositionen: aus, in, bei, nach	2

Житомирська політехніка	МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ ДЕРЖАВНИЙ УНІВЕРСИТЕТ «ЖИТОМИРСЬКА ПОЛІТЕХНІКА» Система управління якістю відповідає ДСТУ ISO 9001:2015	Ф-31.06- 05.01/242.00.1/М/ОК6- 2022
	Екземпляр № 1	Арк 9 / 8
14.	Grammatik. Verben im Präsens, Modalverb können	4
15.	Grammatik. Negation, Lokale Präpositionen: aus, in, bei, nach	2
16.	Aussprache. Der Wortakzent	6
17.	Ein Hotelzimmer reservieren, sich im Hotel anmelden	2
18.	Probleme im Hotelzimmer benennen	4
19.	Sich in einer Stadt orientieren	2
20.	Informationen über Museen erfragen (Öffnungszeiten/Eintrittspreise)	4
21.	Grammatik. Nomengruppe im Akkusativ, Komposita	2
22.	Grammatik. Verben im Präsens, Verben mit Akkusativ, Modalverb möchten	4
23.	Grammatik. Temporale und lokale Präpositionen	2
24.	Aussprache. –er[ɐ] im Auslaut, Umlaute: ö, ü	6
Разом:		78

6. Завдання для самостійної роботи

- 1. Texte:** Personen und Hobbys, die deutschsprachigen Länder
- 2. Texte:** Rund um die Arbeit: im Büro, Probleme im Büro, in der Cafeteria
- 3. Texte:** an der Rezeption, im Hotelzimmer, Sehenswürdigkeiten.

7. Індивідуальні завдання

1. Переклад, лексико-граматичний аналіз і анутовання німецькомовного тексту за фаховим спрямуванням.
2. Рольова гра: організація та проведення зборів (конференції), презентація доповідей з професійної тематики, обговорення результатів, критичні зауваження, дискусії.
3. Підготовка виступу на одну з тем: «Подорож до Німеччини», «Берлін – столиця ФРН», «Моє улюблене місто Німеччини», «Мій улюблений музей у Німеччині», «Звичай і традиції в Німеччині», «Особливості німецької ментальності», «Відомі німецькі композитори (художники, письменники, науковці, актори)» тощо.

8. Методи навчання

1. Бесіда.
2. Наочні методи (ілюстрування, демонстрування).
3. Практичні методи (реферати, творчі завдання).
4. Самостійна робота.

9. Методи контролю

Система оцінювання знань, вмінь і навичок студентів передбачає оцінювання всіх форм вивчення дисципліни.

Перевірку й оцінювання знань студентів викладач проводить у наступних формах:

1. Опитування на заняттях.

Житомирська політехніка	МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ ДЕРЖАВНИЙ УНІВЕРСИТЕТ «ЖИТОМИРСЬКА ПОЛІТЕХНІКА» Система управління якістю відповідає ДСТУ ISO 9001:2015	Ф-31.06- 05.01/242.00.1/М/ОК6- 2022
	Екземпляр № 1	Арк 9_/9

2. Самостійні письмові роботи на 5-7 хв.

3. Виконання КМР.

4. Оцінювання самостійної роботи студентів контролюється під час практичних занять у вигляді опитування, виконання студентами граматичних вправ, підготовки доповідей, рефератів.

5. Підсумковий контроль вивчення дисципліни здійснюється шляхом складання екзамену.

10. Розподіл балів

Поточне тестування та самостійна робота														Сума
Змістовий модуль 1						Змістовий модуль 2				Змістовий модуль 3				100
T 1	T 2	T 3	T 4	T 5	T 6	T 7	T 8	T 9	T 10	T 11	T 12	T 13	T 14	
5	10	5	5	5	5	5	10	5	10	5	10	10	10	100

Шкала оцінювання

За шкалою	Екзамен	Залік	Бали
A	Відмінно	Зараховано	90-100
B	Добре	Зараховано	82-89
C			74-81
D	Задовільно	Зараховано	64-73
E			60-63
FX	Незадовільно	Не зараховано	35-59
F		Не зараховано	0-34

11. Рекомендована література

Основна література

1. Бондарчук Т. І., Семенюк Т. П. Граматика німецької мови : навч. посіб. Луцьк : Вежа-Друк, 2014. 127 с.

2. Бориско Н.Ф. Бізнес-курс німецької мови. Київ : ТОВ «ВП Логос», 2002. 352 с. (Серія «Вас чекає успіх!»)

3. Буданов С. І., Трищ О. М.. Geschäftsdeutsch. Ділова німецька мова. Харків : Торсинг Плюс, 2006. 112 с.

4. Гнатишена І. М., Мороз А. В. Німецька мова (за професійним спрямуванням). Чернівці : КНТЕУ ЧТЕІ, 2018. 145 с.

5. Драб Н. Л. Техніка і мова презентації: навч. посіб. Київ : КНЕУ, 2002. 102 с.

6. Капітан Т. А. Німецька мова за професійним спрямуванням : навч. посіб. Кіровоград : РВВ КДПУ імені Володимира Винниченка, 2015. 152 с.

7. Копил Г. О. Ділова німецька мова: навч.-метод. посібник для самостійного вивчення німецької мови. Київ : КНЕУ, 2001. 118 с.

8. Хоменко Л., Хоменко О. Deutsch für Studenten der wirtschaftlichen Universitäten: підручник Вінниця : Нова Книга, 2010. 304 с.

9. Чиханцова О. Німецька мова за професійним спрямуванням. Київ : Ун-т «Україна», 2012. 300 с.

10. Ятель Г. П., Гіленко І. О., Мариненко Л. Я., Мироненко Т. С. Німецька мова:

Житомирська політехніка	МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ ДЕРЖАВНИЙ УНІВЕРСИТЕТ «ЖИТОМИРСЬКА ПОЛІТЕХНІКА» Система управління якістю відповідає ДСТУ ISO 9001:2015	Ф-31.06- 05.01/242.00.1/М/ОК6- 2022
	Екземпляр № 1	Арк 9 / 10

поглиблений курс: підручник. Київ : Вища шк., 2002. 214 с.

11. Übungsgrammatik. Deutsch als Fremdsprache. Berlin: Ismaning& Max Hueber, 2002. 248 S.

12. Інформаційні ресурси в Інтернеті

1. Закон України «Про вищу освіту». URL: http://search.ligazakon.ua/l_doc2.nsf/link1/T141556.html.
2. Веб-сайт Національної бібліотеки України ім. В.І.Вернадського. URL: <http://www.nbu.gov.ua/>
3. Deutschland heute. URL: <https://tunein.com/radio/Deutschland-heute-p128183/>.
4. Tatsachen über Deutschland. URL: <https://www.tatsachen-ueber-deutschland.de/de>.
5. Deutsche Welle – site. URL: <https://www.dw.com/de>.
6. Офіційний сайт Goethe Institut. URL: <https://www.goethe.de/ins/ua/uk/spr/kur.html>.

*Індекс структурного підрозділу відповідно до наказу ректора «Про індексацію структурних підрозділів Державного університету «Житомирська політехніка» (наприклад, 22.06).

** Індекс освітньої програми відповідно до наказу ректора «Про індексацію освітніх програм Державного університету «Житомирська політехніка» (наприклад, 122.00.1/Б).

*** Шифр освітньої компоненти в освітній програмі (наприклад, ОК1).